

Бронхоскопия

Bronchoscopy

A bronchoscopy is a test to look at your airways and lungs. A long, thin tube is put through your nose or mouth into your lungs. This test is used to check for lung disease or to remove mucous. A small piece of tissue may be removed and studied in the lab. This is called a biopsy.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or return home alone.

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 2 hours.

To Prepare

- Talk to your doctor about any medicines you take to thin your blood to prevent clots. You may need to change these medicines or adjust the amount you take before this test.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You sit in a chair or lie on a table during the test.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.

Бронхоскопия представляет собой осмотр легких и дыхательных путей путем введения в легкие длинной тонкой трубки через нос или рот. Процедура проводится для диагностики заболеваний легких или удаления слизи. Может быть отобран небольшой кусочек ткани для анализа в лаборатории. Это называется биопсией.

Попросите взрослого родственника или друга отвезти вас домой после обследования. Садиться за руль или возвращаться домой одному опасно.

Не опаздывайте на обследование. Вы пробудете в больнице около 2 часов.

Подготовка

- Если вы принимаете лекарства для разжижения крови, поговорите с врачом. Возможно, перед обследованием вам придется их заменить или изменить их дозировку.
- Начиная с полуночи до обследования не разрешается прием пищи и жидкости, даже воды.
- Если утром нужно принять лекарства, запейте их небольшим количеством воды.

Во время обследования

- Вы переоденетесь в больничную одежду.
- Вы сядете на стул или ляжете на столе.
- В вену на руке установят катетер.

- You may be given some medicine to help you relax.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- A clip device is put on your finger to check your oxygen level.
- You may be given oxygen to breathe during the test.
- Your mouth and nose are sprayed with numbing medicine.
- The doctor puts the tube into your nose or mouth. You may feel the tube in your throat or the need to cough. You will be able to swallow and breathe.
- Your doctor will be talking to you, but you should not talk during the test. This helps keep you from having a sore throat.
- The doctor removes mucous and a tissue sample if needed.
- The tube is then removed.
- Возможно, вам введут препарат, чтобы вы расслабились.
- На грудь наклеят подушечки для контроля работы сердца. Мужчинам могут побрить грудь.
- На руку наденут манжету для измерения давления. Давление и пульс будут регулярно проверять.
- На палец будет надет зажим для проверки уровня кислорода.
- Во время обследования вам могут подавать кислород.
- Рот и нос обработают спреем, который вызывает онемение.
- Врач введет трубку через нос или рот. Вы почувствуете трубку в горле, возможно, вам захочется покашлять. Вы сможете дышать и глотать.
- Врач будет с вами разговаривать, но вам нужно будет молчать, чтобы избежать боли в горле.
- При необходимости врач извлечет мокроту и образец ткани.
- После этого трубка будет удалена.

After the Test

- The nurse will check you often for about 1 hour after the test.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- In about 2 hours, the numbing medicine wears off and you will be able to eat and drink.
- You may have a sore nose or throat, a hoarse voice or a cough. It is normal to cough up a small amount of blood.

После обследования

- В течение часа медсестра будет следить за вашим состоянием.
- Введенные лекарства вызовут сонливость. Ради вашей безопасности попросите взрослого родственника или друга отвезти вас домой.
- Примерно через 2 часа лекарство, вызывающее онемение, прекратит свое действие, и вы сможете есть и пить.
- У вас может быть боль в носу и горле, хриплый голос и кашель. Если при отхаркивании вы увидите небольшое количество крови, это нормально.

- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

- Результаты обследования будут отправлены врачу. Врач поделится результатами с вами.

Call your doctor if you have:

- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- A sore nose, throat or hoarse voice that lasts more than 2 days
- Other concerns

Позвоните врачу, если у вас:

- Температура выше 100,5 °F или 38 °C.
- Боль в носу, горле или охриплость, которые не проходят более 2 дней
- Другие опасения

Call 911 right away if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Have problems swallowing
- Are coughing up large amounts of blood or you have heavy bleeding from your nose or mouth

Немедленно позвоните 911, если:

- Вам трудно дышать
- У вас боль в груди
- Вам сложно глотать
- Вы харкаете большим количеством крови или у вас кровотечение из носа или рта

Talk to your doctor or nurse if you have questions or concerns.

Если у вас есть вопросы или опасения, обратитесь к врачу или медсестре.